



**Daniela Dincă**  
Université de Craiova, Roumanie  
**Simona Manolache**  
Université « Ștefan cel Mare » de Suceava, Roumanie

Le numéro 9 de la revue *Synergies Roumanie* fait suite au numéro 8 par la même préoccupation de s'interroger sur les moyens d'optimiser les méthodes et les pratiques d'enseignement du français langue étrangère (FLE), problématique qui a été débattue lors du colloque *Méthodes et pratiques innovantes en didactique du FLE* organisé dans le cadre du projet de recherche financé par l'Agence Universitaire de la Francophonie *Méthodologies et pratiques innovantes dans la didactique du FLE* (Meprid-Fle).

Les contributions des auteurs sont réunies dans les deux dossiers, *Des outils numériques* et *Diversité de l'activité didactique*, qui mettent en exergue une démarche pédagogique novatrice dans l'enseignement du français à l'université, basée sur l'intégration des TICE et sur une approche actionnelle et interculturelle favorisant un enseignement centré sur l'acquisition des compétences professionnelles et transversales des futurs enseignants de FLE.

Dans un monde envahi par Internet et par les réseaux sociaux (Facebook, Chat, Forum, Skype, etc.), les avantages de l'intégration des TICE dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère sont incontestables. Par conséquent, l'enjeu du dossier *Des outils numériques* est de montrer que les usages pédagogiques des TICE en milieu universitaire sont devenus une nécessité engageant aussi bien les responsables des établissements, qui doivent assurer toute une logistique informatique, que les enseignants eux-mêmes, qui se voient obligés d'acquérir de nouvelles compétences et d'envisager de nouvelles pistes d'exploitation pédagogique des ressources mises à leur disposition: plateformes collaboratives (Moodle, Internet), documents authentiques virtuels, etc.

La promotion des nouvelles technologies dans l'enseignement du français langue étrangère est un enjeu crucial pour notre époque. Une belle illustration nous est offerte par **Virgile Mangiavillano** et **Frédérique Pelletier**, enseignants à l'Université Galatasaray de Turquie qui, grâce à une plateforme éducative combinant Moodle et réseau social, offrent à leurs étudiants des ressources adaptées à leurs besoins et un cadre interactif favorisant un apprentissage collaboratif en classe de français langue étrangère. En effet, les deux auteurs tracent les pistes d'une pédagogie collaborative

permettant de travailler de manière transversale à la fois sur Moodle et sur le réseau social pour faciliter le tutorat des projets et des tâches, avec une éventuelle reprise en classe pour évaluation ou approfondissement.

Dans le même souci d'intégrer les TICE dans l'enseignement du français en milieu universitaire, **Mira Trajkova** s'interroge sur les moyens d'optimiser les méthodes et les pratiques en didactique du français langue étrangère dans un article témoignant de son expérience dans l'utilisation de la plateforme Moodle dans le cours de *Phonétique de la langue française*. Les trois pistes envisagées (déposer des ressources à destination des étudiants, proposer des ressources à consulter en ligne, informer les étudiants en utilisant un forum de nouvelles) lui ont permis, d'une part, d'enrichir les pratiques pédagogiques et, d'autre part, de motiver davantage les étudiants qui ont pu suivre à leur rythme et selon leurs besoins son cours, dans une interaction active et positive enseignant-étudiant.

Partant de la prémisse que les documents authentiques virtuels ont l'avantage premier de mettre l'apprenant en relation directe avec le français en situation d'emploi, Alina Ganea démontre, d'une part, la richesse des ressources mises à la portée d'un usager d'Internet et, d'autre part, la diversité des pratiques pédagogiques à envisager par l'enseignant de français langue étrangère (remplir des formulaires, rechercher des informations pratiques, s'inscrire sur des sites, faire des achats sur Internet) pour favoriser le renforcement des compétences sociolinguistiques et pragmatiques des apprenants.

Le dossier *Diversité de l'activité didactique* offre aux futurs enseignants un répertoire de stratégies et de techniques visant à dynamiser et optimiser le processus d'enseignement/apprentissage du français à l'université, les démarches proposées se situant au carrefour de la didactique du français langue étrangère et de la linguistique appliquée, de la pratique théâtrale et de l'analyse génétique.

Dans la double perspective du didacticien qui enseigne le cours de Didactique du français langue étrangère et qui se propose aussi d'améliorer le niveau d'expression orale des étudiants en formation initiale, **Anamaria Marc** se propose de renouveler le processus d'enseignement/apprentissage du français par l'utilisation « des techniques censées dynamiser et optimiser l'acquisition des concepts et des outils liés à ce domaine » : recueillir l'avis sur le sujet du métier d'enseignant de français langue étrangère en Roumanie, présenter les événements culturels de Cluj-Napoca et construire un slogan publicitaire. La démarche didactique privilégiée est la simulation globale qui permet l'implication active des étudiants dans la résolution des tâches, tout en favorisant la consolidation de la réflexion critique et de la capacité d'autoanalyse.

Situé à l'intersection de l'analyse du discours et de l'analyse génétique, l'article de **Cecilia Condei** fait une analyse du texte académique élaboré par les étudiants en fin de cycle (Licence, Master) pour définir les frontières de « l'avant texte », son contenu et sa distance par rapport au « texte proprement-dit » de la production scientifique. La conclusion qui s'en dégage est que la rédaction d'un travail scientifique passe par plusieurs étapes dont il faut tenir compte au même titre que le produit fini.

Dans son article, **Anca Gâță** privilégie la place des activités didactiques pouvant relier vie quotidienne et/ou professionnelle et nous propose une démarche allant de la définition du « document authentique » comme outil conceptuel et méthodologique jusqu'à la présentation du « document informatif compact » (DIC), en tant que document authentique de dimensions assez importantes (environ 700 mots, au moins 15-20 images et jusqu'à 100-200 pages), de nature informative, avec des effets métalinguistiques et métacognitifs importants sur la conscience de l'apprenant.

Pour relier l'apprentissage du français langue étrangère dans le cadre de la formation des étudiants albanais de filières scientifiques aux situations professionnelles auxquelles ils seront confrontés, **Silvana Vishkurti** adopte une approche fonctionnelle traitant, de manière conjointe, les éléments verbaux et non verbaux des textes scientifiques. Les résultats obtenus mettent l'accent sur l'importance des documents non textuels, qui constituent une riche ressource d'activités langagières dans le domaine professionnel pour développer les compétences langagières, communicatives et professionnelles des étudiants ingénieurs en français langue étrangère.

Dans son article sur les activités théâtrales, **Vlad Dobroiu** s'intéresse à l'association entre pratique théâtrale et didactique du français langue étrangère pour montrer que les activités théâtrales peuvent être facilement intégrées en classe de langue étrangère, à côté d'autres activités ludiques, à partir de deux approches différentes : les exercices d'improvisation, ayant comme but la stimulation des apprenants à s'exprimer librement, à laisser travailler leur imagination, à faire appel à la créativité, et les activités théâtrales à partir d'un texte ou d'un spectacle enregistré. Enfin, l'auteur démontre que ce choix didactique est un exercice créatif qui peut apporter « une dynamique interpersonnelle productive et positive entre l'enseignant et les apprenants ».

Le volume est complété par deux comptes rendus signés par **Monica Vlad** et **Mioara Codleanu** qui se proposent de mettre en relief les rôles et les statuts des langues dans l'aire francophone ainsi que les enjeux actuels de la formation des enseignants de langue(s) étrangère(s) dans le contexte de la diversité des langues, de la variété des méthodes et des publics.

Après ce bref survol des contributions rassemblées dans ce numéro de *Synergies Roumanie*, nous espérons que sa lecture suscitera l'intérêt des professionnels préoccupés

par la restructuration des programmes d'études dans le domaine de la formation des enseignants de français langue étrangère, de même que par leur permanente adaptation aux nouveaux besoins du public et à la diversité des systèmes éducatifs mis en place dans l'aire francophone.